

LIONBRIDGE



運用 AI 加速奔向成功

汽車品牌的現代翻譯與本地化策略

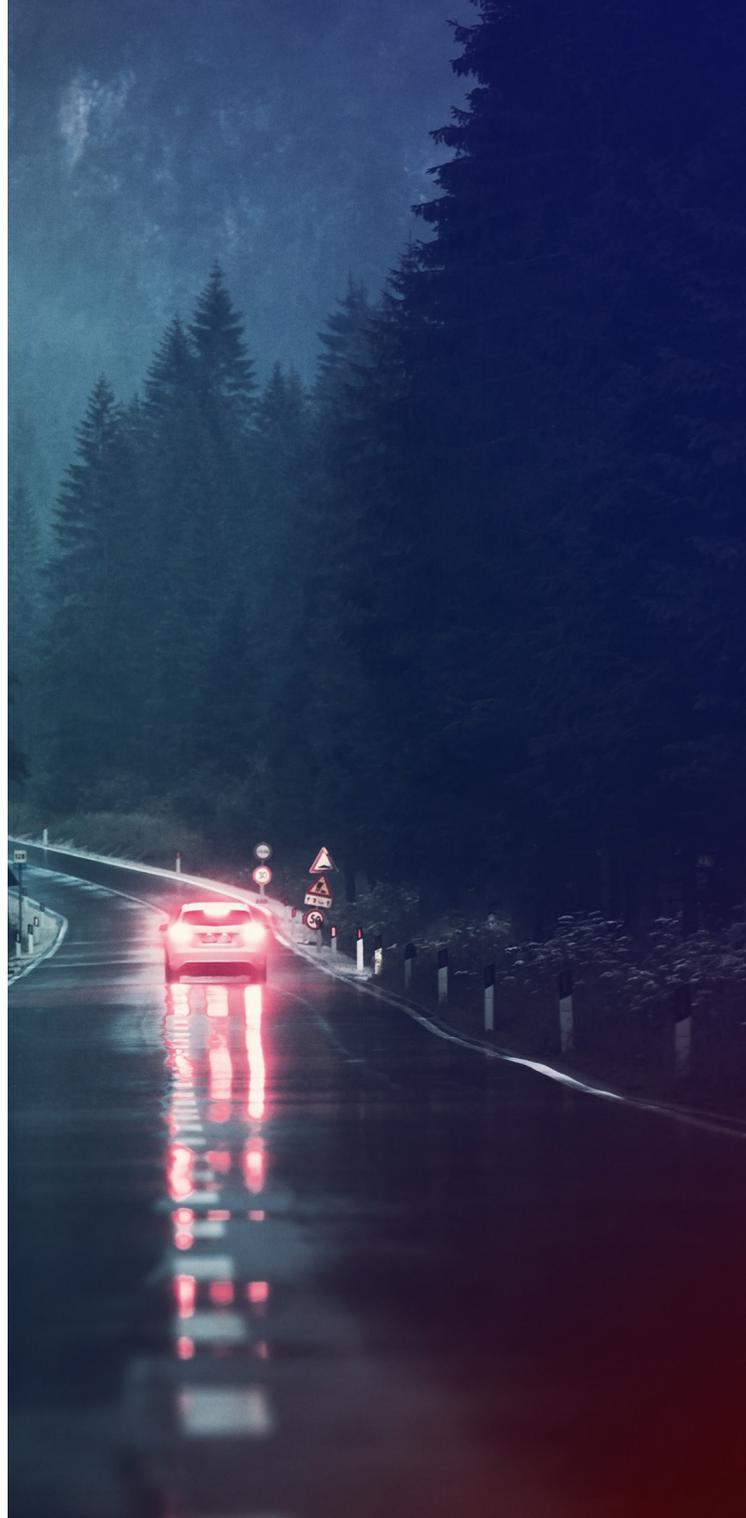


多語言，是通往全球成長的必經道路。 汽車品牌想要獲致成功，就要能以每個市場的在地語言，流利且真誠地進行打動人心的溝通。

汽車產業靠的並不只是工程卓越能力，更得要能管理複雜的數據資料、提供順暢無礙的數位體驗，並培養全球各地客戶的忠誠度。隨著全球化的速度因車聯網及法規監管範圍的擴大而日漸加快，汽車品牌也必須要能在營運的每個市場內有效地進行溝通。

傳統的內容創作與翻譯方法，將不足以應付這些情況。汽車公司不能只是單純地翻譯文字，除了必須交出有助培養信任感的內容，同時亦得符合嚴格的法規標準，並能跨不同語言和地區維持一致的品牌調性。藉由推出與在地相關的高品質內容，進而跟組成多元的目標受眾建立關係，對跨國業務的成長至關重要。

汽車品牌該怎麼達成這些目標？答案：簡化作業、加快產品上市腳步，並與全球各地的客戶建立長久的關係。現在請繫好安全帶，讓深具變革性的 AI 解決方案帶您加速前行吧。



“

在這個內容不斷變化、邁向全球的時代，傳統的翻譯瓶頸已成為過往遺跡。今日的世界需要的是敏捷靈活且能因地調適的語言解決方案，使公司企業得以跨越國界與文化藩籬順暢溝通，從而開發更多機會以獲致成長並建立關係。

資深解決方案架構師 Markus Driessen | Lionbridge

”

今日的挑戰與 Lionbridge 解決方案

從行銷、手冊、數位儀表板到語音助理，汽車品牌現在得以數十種語言進行溝通。在數位轉型腳步加快的同時，新的挑戰也隨之浮現，促使品牌必須採用嶄新的做法來處理內容創作與本地化：



AI 生成內容的暴增

面臨的挑戰：行銷團隊製作多語言素材的速度，已快到翻譯工作流程無法妥善處理。

解決方案：Lionbridge AI 優先的全球內容平台 Lionbridge Aurora AI™，能順暢地結合先進技術與人類專業能力，妥善協調全球內容創作與管理工作。



每個接觸點的客戶體驗

面臨的挑戰：無論是本地化的網站、車內介面還是行銷素材，全都必須讓每一位車主感覺受到重視與理解，而且不會因為豪華車款或經濟車款的市場而有差別。

解決方案：Lionbridge 採用 AI 技術的翻譯與內容最佳化解決方案，可加快結果的產出速度，並充分發揮多語言 SEO 的成效。



安全性與法規遵循

面臨的挑戰：汽車品牌必須對資料保護及監管法規遵循有十足的把握與信心。

解決方案：Lionbridge 在資料安全性方面能遵守嚴格的業界 TISAX 標準，因此也贏得全球主要汽車製造商與供應商的信任。我們採用 AI 技術的解決方案兼具速度與智慧，而 TISAX 認證則可確保信任與安全性。這些優點形成了我們在現代全球通訊溝通方面的紮實基石。



文化敏感度與術語管理

面臨的挑戰：一致的術語使用，尤其是跨多語言經銷商網路及供應鏈的一致使用，是建立品牌信任感的重要關鍵。但於此同時，全球廣告活動也必須要能引起在地客群的共鳴。

解決方案：Lionbridge 提供包括能處理風格指南與多語言詞彙表的多種術語服務，可確保您的全球內容創作者及譯者能根據相同調性的語言溝通。我們能調整幽默感、慣用語及視覺素材來反映在地文化，讓貴品牌的所有客群都能對品牌訊息感到息息相關與認同。



城市交通趨勢

面臨的挑戰:人們已經逐漸從買車轉為使用例如共乘和大眾運輸等交通服務。為了因應這個趨勢,除了必須採用新的業務模式跟具備先進的數位與資料能力外,車輛與基礎設施間也得要能順暢無礙地通訊。

解決方案:Lionbridge 能提供 AI 資料服務及語言專家全球人才網,來支援您的資料擴展措施與本地化需求。Lionbridge 能協助您根據不斷變化的交通趨勢及在地市場需求,適當地調整內容、通訊及策略。



急速演變的科技

面臨的挑戰:汽車技術正急速演進,現在的車輛可說是裝了輪子的電腦。如何順暢無礙地將資訊娛樂、導航、空調系統和語音助理整合在一起,便顯得至關重要。不一致的人機介面,可能會有損品牌在全球市場的安全性與使用者體驗。

解決方案:Lionbridge 的語言及功能測試服務,可確保您的 App 與車輛介面能為所有文化及市場內的使用者安全且直覺地使用。在模擬環境以及實際車輛中進行測試,是開發與本地化流程中非常重要的一個環節。



語音介面

面臨的挑戰:汽車現在已經能跟駕駛溝通了,因此品牌必須在每個市場,提供聽起來自然、直覺、而且真正符合在地文化的語音介面。

解決方案:Lionbridge 的多媒體本地化服務能針對每個地區量身打造,讓全球各地每位駕駛與車輛的每次互動,都清楚明確、吸引人且符合真實的在地文化。



員工轉型

面臨的挑戰:隨著車輛日漸變得更加先進,汽車品牌必須更新其訓練措施,以便能提供與新科技相關的支援,例如電動車及以軟體為核心的系統等。

解決方案:Lionbridge 可靈活拓展、量身客製的線上學習多媒體服務,能快速製作引人入勝而又切題的訓練內容,協助員工因應快速變化的產業,妥善調整並獲致成功。

能運用採 AI 技術的現代本地化策略,來因應今日面臨之挑戰的汽車領導廠商,必然能加快上市速度、確保遵循法規,並與每個市場的客戶建立長久的關係。

領導業界的汽車品牌，是如何在全球內容管理上保持領先地位？

對今日的汽車領導品牌，既要在創新、法規遵循及製造間尋求平衡，同時又要維持一定的獲利，實在不是件簡單的事。貿易政策、關稅以及對快速市場進入的需求，都會為全球營運帶來更多壓力。Lionbridge 能透過以下的方式，協助這些深具前瞻性的製造商與供應商改變其內容做法，追求業務蓬勃發展。

將語言管理集中化

Lionbridge 能協助汽車業客戶將語言管理工作集中化，進而降低複雜度、降低成本，並確保跨每個市場進行一致的溝通。這種簡化的做法，可讓品牌與全球客戶建立更深厚的關係。

實作 AI 優先並搭配人類監督的內容解決方案

Lionbridge 能將先進的技術，與不同層級、可配合您內容需求量身選擇的專業人類監督相結合，為內容創作與本地化研擬採用風險基礎方法的 AI 策略，以獲致最佳的結果。

研擬術語資料庫及風格指南

Lionbridge 能運用完善的術語及風格指南，確保跨所有語言及地區展現統一的品牌調性及一致性。

順暢無礙地與內容平台相整合

Lionbridge 能與您現有的平台順暢整合，使翻譯工作流程能與敏捷的產品開發同步進行。這種做法讓在地團隊得以檢驗內容是否符合在地文化及監管規範，進而有助汽車品牌能亦步亦趨地跟上快速的產品開發週期。

善用即時分析資料

Lionbridge 能追蹤翻譯品質、交付速度及投資報酬率 (ROI)，促進持續改善並發揮最大的業務影響力。



想要掌握獲致全球成功的語言嗎？

今日汽車產業中的連結關係，是由人、科技與市場間交互作用而成。而這樣的關係，正是驅動真正成長所需的燃料。因此，前瞻思維的品牌都欣然採用先進且資料導向的策略，進而排除障礙，推動在全球各地取得優異成果。

與 Lionbridge 合作，可享有以下這些重要好處：

- ▶ 節省最高達 60% 的翻譯成本
- ▶ 上市時程可縮短多達 60%，更快速地在新地區推出產品
- ▶ 立即滿足安全性及法規遵循的要求
- ▶ 保障所有全球營運據點及整合點的資料完整性
- ▶ 透過符合品牌調性並與在地文化相關的一致內容，建立長久的客戶信任感

Lionbridge 能提供專業能力、技術及擴充能力來滿足您所有的本地化需求，也是唯一能協助您與全球受眾順暢溝通的供應商。



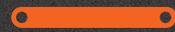
前方的道路充滿著許多商機，而成功，只屬於那些能真誠、有效率且安全地在每個市場順暢溝通的品牌。貴品牌是否也想朝著成功高速前行？

如需深入了解，歡迎造訪 [LIONBRIDGE.COM/AUTOMOTIVE](https://www.lionbridge.com/automotive)



關於 LIONBRIDGE

Lionbridge 與眾多品牌攜手合作，致力在全球各地達成「通情達意，暢行無阻」的使命。超過 25 年以來，我們已經為許多客戶與員工遍布全球的公司，提供超過 350 種語言的翻譯與本地化解決方案，協助他們順利獲得成功。Lionbridge 運用世界級作業平台，以及由全球各地充滿熱忱的專家所組成的網路，與各大知名品牌聯手打造豐富的文化體驗。我們憑藉著對語言的無窮熱忱，運用傑出的人類專家及尖端的機器智慧，打造出能讓客戶與其客戶之間產生共鳴、增進認同，並提高相互理解的優質內容。Lionbridge 總部位於美國麻州沃爾瑟姆市，在全球 24 個國家/地區設有解決方案中心。



如需深入了解，請造訪
[LIONBRIDGE.COM](https://www.lionbridge.com)



LIONBRIDGE

© 2026 Lionbridge. 著作權所有，並保留一切權利。